



TÖITÄ *tarjolla*

Vi erbjuder arbete



40 MINUUTTIA HELSINKIIN.
40 MINUTER TILL HELSINGFORS.

We need you!

Ei ole mikään salaisuus, että työvoimapula uhkaa monella alalla ja useiden alojen ammattilaisista käydään tulevaisuudessa kovaa kilpailua. Eteenpäin katsovana kaupunkina Porvoo haluaa esittäytyä Sinulle varteentotettavana vaihtoehtona, kun etsit uutta työpaikkaa.

Panostamme aidosti työhyvinvointiin ja työpaikan muihin kilpailuetuihin. Sellaisia ovat esimerkiksi mahdollisuus joustaviin työaikoihin tai lyhennettyyn työviikkoon ja jatkuvaan koulutukseen. Meillä voit oikeasti vaikuttaa omaan työhösi ja työyhteisösi toimintatapoihin.

Haemme eri ikäisiä, eri näköisiä, taustaltaan eri maista tulevia ja erilaisen ammatillisen taustan omaavia työntekijöitä. Toivotamme tervetulleiksi niin ammattiin vasta valmistuneet kuin vanhat konkaritkin. Arvostamme yhteistyökykyisiä ihmisiä, joilla on uusia ideoita ja halukkuutta jakaa niitä.

***D**et är ingen hemlighet att brist på arbetskraft hotar många branscher och att tävlingen om proffs inom olika branscher i framtiden är hård. Borgå stad ser framåt och vill presentera sig som ett beaktansvärt alternativ då du söker en ny arbetsplats.*

Vi satsar genuint på arbetshälsan och övriga konkurrensfördelar. Sådana är t.ex. möjligheten till flexibla arbetstider eller förkortad arbetsvecka och regelbunden utbildning. Hos oss kan du faktiskt påverka ditt arbete och verksamhetssätten inom din arbetsgemenskap.

Vi söker anställda i olika åldrar och med olika yrkesbakgrunder från olika länder. Vi önskar både nyutexaminerade och personer med längre erfarenhet välkomna. Vi värdesätter människor med samarbetsförmåga och nya idéer, vilka de också vill dela.

**Katso avoimet työpaikat: www.porvoo.fi/rekry
Lediga arbetsplatser: www.borga.fi/rekry**

5

hyvää syytä tulla Porvooseen.

**goda orsaker
att komma till Borgå**

1.

Porvoossa kaikki on lähellä.

I Borgå är allt nära.

2.

Porvoo on metropoli-alueen itäinen keskus ja sinne on hyvät kulkuyhteydet.

Borgå är metropolområdets östra centrum och hit leder goda vägförbindelser.

3.

Porvoossa on ainutlaatuinen vanha kaupunki.

Gamla stan i Borgå är unik.

4.

Porvoossa on sekä jokiranta että hieno saaristo.

Borgå har en fin åstrand och en fin skärgård.

5.

Porvoossa on sekä lakritsi- että suklaatehdas.

I Borgå finns både en lakritsfabrik och en chokladfabrik.



Saan tarvittaessa tukea lähiesimieheltäni

” Tiimimme koostuu kuudesta työntekijästä, jotka työskentelevät pareittain. Kolme meistä on koulutukseltaan sosiaaliohjaajia, loput sosiaalityöntekijöitä. Itse työskentelen parini kanssa vanhimpien asiakkaiden, eli yli 55-vuotiaiden sosiaalipalveluja tarvitsevien parissa. Kaikenikäisten asioita hoidamme silloin, kun asiakas tarvitsee asumispalvelutyypistä asumuotoa. Työni on erittäin mielenkiintoista ja haastavaa. Vaikka resurssit ovat rajalliset, koen voivani auttaa – ja se on ollut minulle aina tärkeää elämässä. Arvostan sitä, että työnantaja selvästi haluaa satsata työntekijöiden kehittämiseen, vaikkakin pienillä budjeteilla. Esimiehen luottamus ja tuki sekä loistava henki työkavereiden kesken tekee työstäni miellyttävää.

Marianne Nordström



Sosiaaliohjaaja Porvoon aikuissosiaalityössä | Työsuhteessa Porvoon kaupungilla noin kolme vuotta | Parasta Porvoossa: Kaupungin pienuus ja kotoisuus | Parasta Porvoossa työnantajana: Hyvä työnantaja, jolla on selkeä halu satsata lisäkoulutukseen resurssien puitteissa



Luokanopettaja Porvoon Keskuskoulussa | Työsuhteessa Porvoon kaupungilla 10 vuotta | Parasta Porvoossa: Kaunis, ihmisen kokoinen kaupunki | Parasta Porvoossa työnantajana: Koulutusta ja sivistystä kunnioittava asenne

Opettaja on oppilaan rinnalla kulkija

” Pidän opettajan työstäni, koska se on aitoa työtä, jossa voin toimia inhimillisten arvojen mukaisesti. Vuorovaihtus lasten kanssa on antoisaa. Porvoossa taidekoulu, luontokoulu, kirjasto, museo ja seurakunta jakavat asiantuntemusta ja materiaalia. Opetan integraatioluokkaa, ja saan jatkuvasti apua kouluavustajilta ja erityisopettajilta, mitä arvostan paljon. Koulumme rehtori on aivan loistava, sillä hän on saanut ilmapiirin innostavaksi ja luovaksi. Koulussamme on auttamisen ja kiittämisen kulttuuri.

Eija Huostila-Hällström

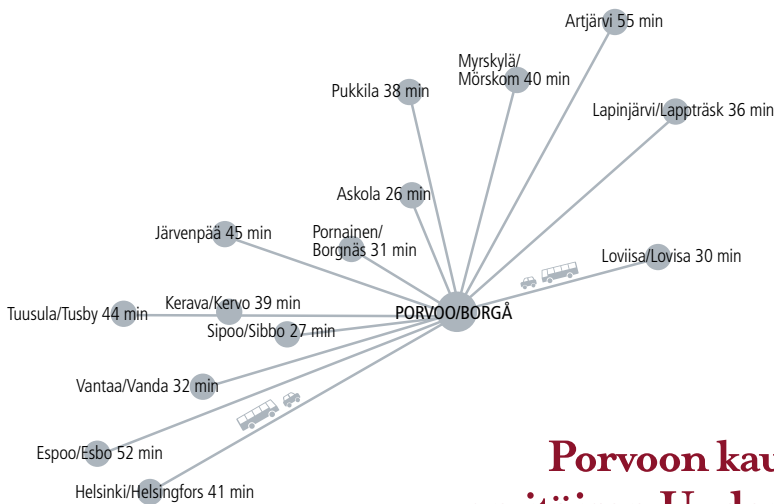
Det är viktigt för oss att kunna hänga med i utvecklingen och förnya oss själva som lärare

” Jobbet som barnträdgårds- och förskolelärare är mycket givande och roligt. Det känns viktigt eftersom man får en möjlighet att påverka barnens liv, de tillbringar ju en stor del av dagen hos oss. Att jag är en viktig person i deras liv betyder mycket för mig och jag försöker vara en god förebild för dem. Det bästa med barnträdgårds- och förskolelärarjobbet är nog att barnen nästan alltid är på gott humör. Det smittar av sig och man blir själv glad av att jobba tillsammans med dem. I förskolan är vi ett team på tre personer som jobbar tillsammans. Två av oss är barnträdgårdslärare och en är närvårdare. Fortbildningen är central i arbetet eftersom det hela tiden kommer nya sätt att se på barn och inläring. Vi deltar flera gånger om året i olika kurser. Det är viktigt för oss att kunna hänga med i utvecklingen och förnya oss själva som lärare.

Sebastian Björkman



Barnträdgårds- och förskolelärare vid Veckjärvi daghem i Borgå | Har jobbat för Borgå stad i tre års tid | Det bästa med staden som arbetsgivare är det goda samarbetet som råder mellan de olika avdelningarna | Det bästa med staden Borgå är litenheten och närheten till naturen



Porvoon kaupunki on itäisen Uudenmaan suurin työnantaja

Työnantajana kaupunki on mukana kaikessa siinä, missä kaupunkilaisetkin. Hehän kaupungin muodostavat!

Kaupunki on mukana monessa ja kiinni ajan hermosta. Me huolehdimme esimerkiksi kouluista ja lasten päivähoidosta. Siitä, että Saara oppii ja Petterillä on hoitopaikka kun vanhemmat käyvät töissä. Huolehdimme terveyskeskuksista, neuvoloista, vanhustalouksista ja kirjastoista. Katujen kunnossapidosta ja aurauksesta eli siitä, että bussit kulkevat vaikka lunta tulee. Tämän kaiken lisäksi kaupunki huolehtii myös arkea piristävästä eliksiiristä kulttuuri- ja matkailupalveluiden muodossa.

Olemme siis paljon vartijoita ja kaipaamme

joukkoomme innostuneita työkavereita, jotka haluavat mukaan tuottamaan yhteistä hyvää kaikkien nautittavaksi.

Porvoon kaupungin työntekijöillä on aidosti mahdollisuus vaikuttaa työnkuvaansa ja omiin kehittymismahdollisuuksiinsa. Panostamme työhyvinvointiin, työyhteisöjen kehittämiseen ja henkilöstön harrastusmahdollisuuksiin.

Henkilöstölle tarjolla

- Työterveyshuolto
- Koulutus
- Vapaa-ajan mökit
- Sponsoroidut uimahalli- ja kuntosaliliput
- Monipuolinen vapaa-aika- ja liikuntatoiminta

Tiesitkö, että ...

... Porvoossa on 29 perusopetusta antavaa koulua, joista 14 ruotsinkielisiä

... kaupungissa on hyvät harrastus- ja ulkoilumahdollisuudet ja jopa laskettelumäki keskellä kaupunkia

... vireä kulttuurielämä lisääntyy entisestään Taidetehtaan valmistumisen myötä

... valaistua moottoritietä pitkin matka Vantaalle tai Helsinkiin taittuu hetkessä ja helposti

... Porvoo on aidosti ja elävästi kaksikielinen kaupunki

Porvoo numeroina

- yli 3000 työntekijää
- 400 erilaista ammattinimikettä
- työpaikoilla 155 Voi Hyvin -agenttia
- henkilöstön käytössä 10 rantamökkiä

Visste du att

... det finns 29 skolor i Borgå som ger grundläggande utbildning, varav 14 är svenskspråkiga

... vi har goda möjligheter till fritidsintressen och friluftsliv och till och med en slalombacke mitt i staden

... vårt aktiva kulturliv blir ännu aktivare efter det att Konstfabriken blir färdig

... resan till Vanda eller Helsingfors går snabbt och lätt längs den belysta motorvägen

... Borgå är genuint en tvåspråkig stad, även i praktiken.

Borgå i siffror

- över 3 000 anställda
- 400 olika yrkesbeteckningar
- 155 Må Bra-agenter på arbetsplatserna
- 10 strandstugor för personalen

Borgå stad är den största arbetsgivaren i östra Nyland

Som arbetsgivare är staden med i allt som stadsborna är med i. Det är ju stadsborna som gör staden!

Staden är en aktiv aktör och följer med sin tid. Vi svarar till exempel för skolorna och dagvården. För att Sara lär sig och att Peter har en vårdplats då föräldrarna jobbar. Vi svarar för hälsovårdscentralerna, rådgivningarna, äldreomsorgen och biblioteken. Och för underhållet av gator och plogningen, alltså att bussarna kör fast det snöar. Därutöver svarar staden även för tjänster som piggar upp vardagen, dvs. kultur- och turisttjänsterna.

Vi har alltså ett stort ansvar och vi söker entusiastiska arbetskamrater som vill arbeta med oss för det gemensamma bästa.

Borgå stads anställda har en äkta möjlighet att påverka sina arbetsbeskrivningar och utvecklingsmöjligheter. Vi satsar på arbetshälsan, utvecklingen av arbetsgemenskapen och personalens möjligheter till fritidsintressen.

Vi erbjuder personalen

- företagshälsovård
- utbildning
- fritidsstugor
- sponsrade biljetter till simhallen och gym
- mångsidigt fritids- och motionsprogram



PORVOO  BORGÅ